

CHINESE



PROVERBS

人不為己、天誅地滅

Rén bù wèijǐ, tiānzhūdìmiè

**YOU ARE AN ARCHITECT OF YOUR
OWN FORTUNE**

人不為己、天誅地滅 (人不为己、天诛地灭)

Jeśli człowiek sam nie pilnuje siebie, Niebo i Ziemia zniszczy go;
każdy niechaj pilnuje siebie, a złe duchy uciekną daleko.



滿招損，謙受益

Mǎnzhāosǔn, qiān shòuyì

**MODESTY & SENSE OF MODERATION BRING
BENEFITS WHILE CONCEIT HARM**

招損，謙受益 (满招损，谦受益)

Pycha przynosi zgubę a skromność i umiarkowanie - korzyści



一言既出,駟馬難追

Yīyán jì chū, sì mǎ nán zhuī

**WORDS OFTEN DO MORE THAN BLOWS
RASH PROMISES ARE ILL TO KEEP**

一言既出,駟馬難追(一言既出,驷马难追)

Słowo raz wypowiedziane nie może być cofnięte nawet przez zaprzęg czterech koni; co zostało powiedziane, nie może być cofnięte.



知人知面不知心

Zhīrén zhīmiàn bù zhīxīn

**DON'T PROCURE FRIENDS IN HASTE
BE CAREFUL IN RELATIONSHIP WITH PEOPLE**

知人知面不知心

Człowieka możesz znać długo z twarzy, ale nie z serca; możesz długo nie poznać jego prawdziwej natury.



千里知行，始於足下

Qiānlǐ zhī-xíng, shǐyú zú xià

A STITCH IN TIME SAVES NINE

SMALL BEGINNINGS MAY LEAD TO LARGE ONES

千里知行，始於足下

Podróż na 1000 mil zaczyna się od pierwszego kroku.



好事不瞞人、瞞人沒好事

Hǎoshìbùmánrén, mánrénméihǎoshì.

WHAT MATTERS IS NOT A GOAL ITSELF

BUT PURSUIT TO ACHIEVE IT.

好事不瞞人、瞞人沒好事 (好事不瞞人、瞞人沒好事)

Nie cel jest istotny a perfekcja dążenia do celu



一失足成千古恨

Yī shīzú chéng qiāngǔhèn.

TRY TO BE ALWAYS SENSIBLE

NOT WISE AFTER THE EVENT

一失足成千古恨

Mały błąd może stać się przyczyną ciągłego smutku; chwila nieuwagi staje się powodem żalu przez całe życie.



不經一事，不長一智

Bùjīng yīshì, bù zhǎng yīzhì

THE MORE EXPERIENCED YOU ARE, THE WISER

PRACTICE MAKES THE MASTER

不經一事，不長一智 (不经一事，不长一智)

Nie osiągniesz umiejętności bez ćwiczeń; mądrość przychodzi wraz z doświadczeniem.



一步一脚印

Yī bù yī jiǎoyìn

NO REWARD WITHOUT TOIL

一步一脚印

Każdy krok zostawia ślad; pracuj wytrwale, a osiągniesz postępy



前事不忘，後事之師

Qiánshìbùwàng, hòushìzhīshī.

ONE LEARNS FROM ONE'S MISTAKES

DRAW CONCLUSIONS FROM THE PAST EVENTS

前事不忘，後事之師 (前事不忘, 后事之师)

Przesłe zdarzenie, jeśli nie jest zapomniane, staje się drogowskazem w przyszłości.



一人得道、雞犬升天

Yī rén dédào, jīquǎnshēngtiān.

FOLLOW RULES AND COMMANDMENTS

一人得道、雞犬升天(一人得道、鸡犬升天)

Kiedy człowiek kroczy drogą Środka, nawet jego zwierzęta wstępują do Nieba.



無事不登三寶殿

Wúshì bù dēng sānbǎodiàn.

DON'T HARRASS GOD WITH YOUR OWN PROBLEMS

無事不登三寶殿 (无事不登三宝殿)

Nie przychodzić do świątyni na próżno; Modlić się tylko wtedy, gdy ma się jakiś problem.



心有餘而力不足

Xīn yǒuyú ér lì bùzú.

KEEP BALANCE OF YOUR BODY, MIND & SOUL

心有餘而力不足 (心有余而力不足)

Silny duch lecz słabe ciało; nie jest w stanie czegoś zrobić pomimo chęci.



天網恢恢,疏而不漏

Tiān wǎng huī huī, shū'érbùlòu.

**SHOW RESPECT TO EVERYONE, ESPECIALLY
THE ELDERLY**

天網恢恢,疏而不漏 (天网恢恢,疏而不漏)

Okazuj zawsze szacunek, szczególnie starszym